

вам человека принять в рамках имеющихся ресурсов решительные меры для более широкого освещения работы Комитета, а также работы Экономического и Социального Совета для поддержания на удовлетворительном уровне планов заседаний и для совершенствования административных и других процедур, с тем чтобы эти органы могли эффективно выполнять свои функции в соответствии с Международными пактами о правах человека;

16. *приветствует* прогресс, уже достигнутый в деле издания в виде переплетных томов открытых официальных отчетов Комитета по правам человека, и надеется на дальнейший прогресс в этой области;

17. *рекомендует* всем правительствам опубликовать тексты Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах на как можно большем числе языков и распространить их и как можно шире освещать их на своих территориях;

18. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы Центр по правам человека Секретариата оказывал эффективную помощь Комитету по правам человека и Экономическому и Социальному Совету в осуществлении их соответствующих функций в соответствии с Международными пактами о правах человека.

97-е пленарное заседание,
4 декабря 1986 года

41/120. Установление международных стандартов в области прав человека

Генеральная Ассамблея,

напоминая об обширной системе международных стандартов в области прав человека, установленных ею, другими органами Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями,

подчеркивая главенствующую роль Всеобщей декларации прав человека², Международного пакта о гражданских и политических правах²² и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах²² в этой системе,

подтверждая, что эффективное применение этих международных стандартов имеет первостепенное значение,

признавая важность постоянных усилий по выявлению конкретных областей, в которых требуется принятие дальнейших международных мер в целях развития существующей международно-правовой основы в области прав человека в соответствии с пунктом 1 а статьи 13 Устава Организации Объединенных Наций,

признавая также, что установление стандартов должно осуществляться при надлежащей подготовке,

подчеркивая, что деятельность Организации Объединенных Наций по установлению стандартов должна быть как можно более эффективной и действенной,

1. *призывает* государства-члены и органы Организации Объединенных Наций уделять первоочеред-

ное внимание применению существующих международных стандартов в области прав человека и настоятельно призывает обеспечить широкую ратификацию существующих договоров в этой области или присоединение к ним;

2. *настоятельно призывает* государства-члены и органы Организации Объединенных Наций, занимающиеся разработкой новых международных стандартов в области прав человека, надлежащим образом учитывать в этой работе уже существующую международно-правовую основу;

3. *подтверждает* важную роль Комиссии по правам человека — среди других соответствующих органов Организации Объединенных Наций — в разработке международных документов в области прав человека;

4. *предлагает* государствам-членам и органам Организации Объединенных Наций учитывать нижеследующие руководящие принципы при разработке международных документов в области прав человека; такие документы должны, в частности:

a) согласовываться с существующим сводом международно-правовых норм в области прав человека;

b) носить фундаментальный характер и основываться на принципах человеческой личности достоинстве и ценности;

c) быть достаточно четкими, чтобы служить источником поддающихся определению и осуществимых прав и обязанностей;

d) предусматривать, где это уместно, реалистический и эффективный механизм осуществления, включая системы представления докладов;

e) пользоваться широкой международной поддержкой;

5. *просит* Генерального секретаря оказывать надлежащую специальную поддержку органам Организации Объединенных Наций, работающим над установлением стандартов в области прав человека.

97-е пленарное заседание,
4 декабря 1986 года

41/121. Обязательства по представлению докладов в соответствии с документами Организации Объединенных Наций по правам человека

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря, содержащий обновленную по состоянию на 1 июня 1986 года информацию по проблеме просроченных докладов государств — участников документов Организации Объединенных Наций по правам человека, замечания государств-участников, за которыми числится задолженность более чем по двум докладам, а также информацию об учебных мероприятиях в целях оказания государствам помощи в выполнении ими своих обязательств по представлению докладов⁸¹,

с озабоченностью отмечая критическое положение с просроченными докладами в соответствии с Между-

⁸¹ A/41/510.

народной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации³ и значительную растущую задолженность по представлению докладов по другим документам Организации Объединенных Наций по правам человека,

признавая то бремя, которое одновременно существующие системы представления докладов возлагают на государства-члены, являющиеся участниками различных документов, и отмечая, что это бремя может стать еще более тяжелым при вступлении в силу дополнительных документов,

приветствуя решение государств — участников⁸² Международной конвенции о ликвидации расовой дискриминации одобрить практику Комитета по ликвидации расовой дискриминации, предусматривающую рассмотрение нескольких просроченных докладов в сводной форме,

подтверждая важное значение, которое она придает выполнению обязательств по представлению докладов в соответствии с международными документами по правам человека,

обращая внимание на необходимость своевременного представления государствами-участниками докладов различным органам, учрежденным в целях контроля за осуществлением документов Организации Объединенных Наций по правам человека, и их самого широкого сотрудничества с этими органами для обеспечения оптимального использования времени, отведенного им для заседаний, в частности путем представления докладов в установленные сроки или, если это невозможно, путем направления своевременных уведомлений, позволяющих перераспределить время, отведенное для заседаний,

учитывая необходимость того, чтобы эти органы, функционирующие на основе средств регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, повысили свою действенность и финансовую эффективность, особенно ввиду чрезвычайного финансового положения Организации Объединенных Наций,

1. *настоятельно призывает* государства-участники, не представившие в срок доклады, предпринять все усилия к тому, чтобы обеспечить скорейшее представление своих докладов и использовать возможность объединения таких докладов;

2. *просит* Генерального секретаря продолжить работу по подготовке свода общих руководящих принципов, сформулированных различными контролирующими органами, и перечня статей, касающихся соответствующих прав, закрепленных в документах Организации Объединенных Наций по правам человека;

3. *поощряет* государства-участники учитывать соответствующие руководящие принципы при подготовке докладов и представлять доклады в как можно более сжатой форме;

4. *предлагает* председателям контролирующих органов содействовать тому, чтобы их члены:

a) уделяли первоочередное внимание рассмотрению мер по исправлению положения в целях решения проблем, указанных в докладе Генерального секретаря;

b) продолжали рассмотрение вопроса о согласовании и объединении разработанных этими органами руководящих принципов, касающихся представления докладов, а также других средств, с помощью которых можно было бы избежать дублирования в представлении государствами-участниками материалов различным контролирующим органам;

c) рассмотрели возможность изменения периодичности представления докладов, особенно ввиду вероятного увеличения в будущем числа документов;

d) сообщили о результатах их обсуждений на соответствующих совещаниях государств-участников;

5. *предлагает* далее председателям этих органов поддерживать связь и диалог друг с другом по общим вопросам и проблемам;

6. *просит* Генерального секретаря рассмотреть возможность выделения в своем предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1988—1989 годов ассигнований для проведения совещания председателей этих органов в 1988 году;

7. *предлагает* новому Комитету по экономическим, социальным и культурным правам⁷⁶ сразу же обратить внимание на вопрос о системе представления докладов об осуществлении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах²² с должным учетом руководящих принципов представления докладов, сформулированных Сессийной рабочей группой правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах⁷⁶;

8. *вновь подтверждает* важность сохранения кратких отчетов об основных заседаниях органов по контролю за осуществлением документов Организации Объединенных Наций по правам человека, в частности по вопросам представления и рассмотрения докладов государствами-участниками;

9. *одобряет* предложения Генерального секретаря организовать в рамках имеющихся ресурсов и с учетом первоочередных задач программы предоставления консультативных услуг учебные курсы для регионов, испытывающих наиболее серьезные трудности в выполнении обязательств по представлению докладов в соответствии с документами Организации Объединенных Наций по правам человека⁸³;

10. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок второй сессии отдельный пункт, озаглавленный "Обязательства по представлению докладов государствами-участниками документов Организации Объединенных Наций по правам человека".

97-е пленарное заседание,
4 декабря 1986 года

⁸² См. CERD/SP/SR.16, пункты 23 и 24.

⁸³ См. A/41/510, раздел IV.